



INSTRUÇÃO DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO

Instrumentais Cirúrgicos Articulados não Cortantes (Aço Inox) – BM

RG.: 80128580154

**PORTUGUÊS
BRASIL**

Tabela 1 - Relação dos Instrumentais Cirúrgicos Articulados Não Cortantes (Aço Inox) - BM

CÓDIGO	DESCRIÇÃO	NÍVEL	DIMENSÃO (mm)	MATÉRIA-PRIMA	INDICAÇÃO DE USO
6315-00-000	Medidor de Profundidade	Trauma	170	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
8500-01-000	Medidor de Cervical	Coluna	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6275-03-000	Medidor de Cortical - Biolocking Úmero	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6275-02-000	Medidor de Cortical - Biolocking Fêmur	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição
6275-01-000	Medidor de Cortical - Biolocking Proximal	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição
6275-00-000	Medidor de Cortical - Biolocking Tibia	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6151-00-000	Medidor de Cortical para Placas SPS "FB" - 4,5 mm	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
5601-00-000	Medidor de Profundidade	Quadril	290 x 40	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
5385-00-000	BKS III - Guia para Corte Tibial Extramedular	Joelho	390 x 60	Aço Inox AISI 420(NBR 13911)	Guia para alinhamento de corte.
6004-00-000	Medidor de Parafuso Cortical Ø 4,5	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
8500-00-000	Medidor Pedicular	Coluna	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6024-00-000	Medidor de Cortical 3,5	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6179-00-000	Medidor de Cortical 3.5 para Placa SPS-FB	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
8629-00-000	Medidor para Gancho Pedicular	Coluna	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6426-00-000	Medidor cortical	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)/Aço Inox ASTM F138	Instrumental utilizado para medição dos parafusos de bloqueio.
6500-01-013	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-02-011	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-02-018	Guia "C" de perfuração Ø 3.2/Ø 4.5	Trauma	120 x 30	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Guia de perfuração óssea

6500-03-020	Medidor de profundidade	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-04-018	Medidor de profundidade	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-05-010	Medidor de profundidade	Pélvis	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-06-029	Medidor de profundidade	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-07-023	Medidor de profundidade	Trauma	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-07-024	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento para definir tamanho do parafuso
6500-10-016	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-11-026	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-12-033	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-13-018	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição do osso para colocação do parafuso
6500-14-018	Medidor de profundidade	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
6500-17-011	Medidor de profundidade	Coluna	180	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medição
5382-00-000	Paquímetro	Joelho	230 x 50	Aço Inox AISI 420 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6500-03-014	Posicionador do parafuso deslizante	Trauma	200 x 50	Parte que entra em contato com paciente é: Aço Inox AISI 304 (NBR 13911) Parte que não entra em contato com paciente é: Alumínio (NBR ISO209:10)	Instrumental utilizado para introdução / extração do parafuso deslizante.
8532-00-000	Paquímetro	Joelho	230 x 50	Aço Inox AISI 420 (NBR 13911)	Instrumento de Medição.
6179-00-001	Régua Medidora de Parafuso	Trauma	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medição
4003-00-019	Pinça impactora do enxerto	Coluna	200 x 50	Aço Inox AISI 420 (NBR 13911)	Impactação do enxerto
4000-00-004	Medidor de Profundidade Ø1,2/1,4/1,8	Crânio Maxilo Facial	200	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Medidor de Profundidade Ø1,2/1,4/1,8, para medir a profundidade dos furos.
5306-03-003	Posicionador da Haste Cimentada	Quadril	250 x 140	Parte que entra em contato com paciente é: Aço Inox AISI 304 (NBR 13911) Partes que não entram em contato com paciente são: Aço Inox ASTM F138; Alumínio; Poliacetal; Tecapro	Utilizado para colocar a haste na posição correta
5306-03-004	Posicionador da Haste Cimentada	Quadril	250 x 140	Parte que entra em contato com	Utilizado para colocar a haste na posição

				paciente é: Aço Inox AISI 304 (NBR 13911) Partes que não entram em contato com paciente são: Aço Inox F138; Alumínio; Polipropileno Policloropreno; Tecapro	correta
6467-00-000	Medidor Cortical Umeral	Trauma	335	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Usado para determinar a dimensão do comprimento do parafuso de bloqueio
6511-00-000	Medidor Cortical	Trauma	335	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Usado para determinar a dimensão do comprimento do parafuso de bloqueio
6426-01-000	Medidor de Cortical	Trauma	340 x 16	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso distal sem o guia distal
6426-00-000	Medidor de Cortical	Trauma	340 x 12	Aço Inox AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso distal sem o guia distal
4004-22-000	Medidor de Cortical SP2 Proximal	Trauma	200	Aço Inox 304 (NBR 13911)/Aço Inox F138	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso distal sem o guia distal
4004-24-000	Cabo "T" - Engate Rápido SP2 Proximal	Trauma	80 x 50	Aço Inox 304; Aço Inox 420(NBR 13911) c/ Cabo Emborrachado	Utilizado para apertar e soltar.
4004-25-000	Cabo Reto - Engate Rápido SP2 Proximal	Trauma	120 x 30	Aço Inox 304; Aço Inox 420 (NBR 13911) c/ Cabo Emborrachado	Utilizado para apertar e soltar.
4004-26-000	Chave Flexível SP2 Proximal	Trauma	8 x 220	Aço Inox 304; Aço Inox 420 (NBR 13911)	Usado para conduzir parafusos e bloquear.
4004-38-000	Medidor de Cortical SP2 Proximal	Trauma	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionar o comprimento do parafuso distal sem o guia distal.
4004-97-000	Pinça Introdutora do Platô	Artroplastia	200 x 80	Aço Inox 304 (NBR 13911)	Utilizado para introduzir o platô
4004-96-000	Pinça Introdutora do Platô	Artroplastia	200 x 80	Aço Inox 420 (NBR 13911)	Utilizado para introduzir o platô
4004-95-000	Pinça Introdutora do Platô	Artroplastia	200 x 80	Aço Inox 630 (NBR 13911)	Utilizado para introduzir o platô
4004-94-000	Medidor Haste Intramedular	Trauma	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso
4004-93-000	Medidor de Profundidade	Trauma	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso
4004-92-000	Medidor de Profundidade	Coluna	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso
4004-91-000	Medidor	Coluna	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso
4004-90-000	Medidor	Trauma	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso
4004-89-000	Medidor	Quadril	260	Aço Inox 304 (NBR 13911); Aço Inox F138	Usado para dimensionamento do parafuso

Simbologia da Etiqueta de Rastreabilidade (Rótulo) conforme NBR ISO 15223

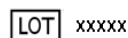
Data de Fabricação



Validade



Nº do Lote



Dados Fabricante



Código



Não Estéril



INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Descrição do Produto: Os instrumentais cirúrgicos podem ter diversos designs. Alguns foram desenvolvidos especificamente para atender às preferências de determinados cirurgiões. Muitos levam o nome do cirurgião por quem foram criados. Novos instrumentos foram sendo desenvolvidos para aperfeiçoar diversos procedimentos cirúrgicos ou mesmo ajudar a criar novas técnicas. Embora a inovação signifique novos designs e até mesmo novas categorias de instrumentos, em geral os instrumentais podem ser agrupados por tipo ou aplicações. As técnicas de cirurgia variam de acordo com o conhecimento e escolha do médico cirurgião. Cabe ao cirurgião a escolha final do método, tipo e dimensão dos instrumentais e implantes a serem utilizados, bem como os critérios de avaliação dos resultados pós cirúrgico. Os Instrumentais marca Biomecanica devem ser utilizados durante o procedimento cirúrgico de acordo com a finalidade para a qual foi desenvolvido cada instrumental. O uso desses instrumentais é indicado para uso somente por profissionais. Os cirurgiões que gerenciam o uso destes produtos necessitam conhecer perfeitamente os processos de implante bem como o manuseio dos instrumentais e componentes para implantes. Instrumentais cortantes só devem ser usados para suas finalidades específicas. O mau uso pode causar perda do corte das lâminas e bordas, bem como afetar o seu desempenho durante o procedimento cirúrgico. Instrumentos que caem no chão invariavelmente são danificados. Quando isso acontece, o instrumento deve ser colocado à parte, cuidadosamente inspecionado e enviado para consertos. A contagem dos instrumentais é essencial. Em primeiro lugar, para proteção do próprio paciente e, em segundo, para evitar a possibilidade de serem inadvertidamente enviados para a lavanderia juntamente com os campos cirúrgicos, onde podem ser perdidos ou danificados caso passem despercebidos.

Materiais de fabricação: A maioria dos instrumentais cirúrgicos, em sua parte estrutural, é fabricado em aço inoxidável, conforme especificado na NBR 13911:2013 ou na ASTM F899:12; que caracterizam sua composição química, propriedades mecânicas e o comportamento final do aço inoxidável, na produção de instrumentais cirúrgicos. As demais partes são fabricadas em polímeros de alta resistência, que suportam a esterilização.

Indicações, Precauções, Restrições/Advertências, Efeitos Adversos e Contraindicações: Os Instrumentais Cirúrgicos Articulados Não Cortantes (Aço

Inox) - BM são indicados como auxílio indispensável para a preparação do segmento ósseo que vai receber o implante. O instrumental marca Biomecanica só pode ser usado no auxílio de colocação dos implantes marca Biomecanica, pois estes foram fabricados e projetados para serem usados em conjunto. Utilizar instrumentais de fabricantes diferentes pode comprometer a cirurgia. Com o tempo de uso, os instrumentais tendem a desgastar naturalmente devido ao seu uso regular. Os instrumentais devem ser usados somente para o que foi especificado. Os Instrumentais Cirúrgicos Articulados não Cortantes (Aço Inox) - BM, ao reutilizá-lo em outro paciente, é necessário que o mesmo seja lavado, higienizado e em seguida reesterilizado. Esse processo deve ser realizado sempre em que for utilizado em uma nova cirurgia. O reuso do mesmo sem passar por um processo de higienização e reesterilização é expressamente proibido. Instrumentos desgastados e quebrados podem causar problemas significativos se não forem detectados durante a inspeção e teste. Podem danificar outros instrumentos durante os processos de limpeza/esterilização. Se permanecerem no conjunto de instrumentos podem causar desde traumas nos tecidos orgânicos até falha de funcionamento em momentos críticos durante um procedimento cirúrgico. Identifique o mais rápido possível os instrumentos com problemas. Separe-os dos demais e coloque etiquetas indicando que devem ser substituídos ou consertados. A contraindicação está ligada ao implante a ser utilizado conforme descritos nas instruções de uso que acompanham os implantes. Os instrumentos não devem ser utilizados para finalidades diferentes daquelas para as quais foram projetados.

Limpeza: O cuidado apropriado com os instrumentais cirúrgicos começa com a limpeza apropriada. Este relatório cita alguns métodos de limpeza e esterilização dos instrumentais. O cuidado apropriado significa também a manutenção regular dos instrumentais prevendo afiação e ajustes. Não há nenhuma programação padrão; a manutenção será determinada pela frequência de uso. Além do cuidado da limpeza dos instrumentais, esta instrução cita diversos inimigos dos instrumentais cirúrgicos, tais como: o sangue, o tecido em geral, os resíduos cirúrgicos (que são as causas preliminares dos pontos de corrosão por "pitting"), manchas e a descoloração dos instrumentais. A água e a umidade também têm efeitos prejudiciais, permitindo que estas substâncias sequem ou embebam em seus instrumentais causando manchas indesejáveis. Outros inimigos usados na lavagem dos instrumentais com soluções impróprias são: sabão, descolorantes, desinfetantes e demais soluções não aconselhadas. Para a conservação correta dos seus instrumentais é importante utilizar métodos recomendados de limpeza e compreender as causas de efeitos indesejáveis, tais como manchas. As manchas aparecem com uma coloração alaranjada ou marrom. A ideia é assegurar o cuidado apropriado para limitá-las ou extingui-las. O sangue, o pus e outras secreções cirúrgicas contêm íons cloreto, que conduzem à corrosão, aparecendo mais frequentemente com uma cor alaranjado-marrom. Se o instrumental permanecer por um período de tempo prolongado (uma até quatro horas), em contato com estes resíduos, surgirá marcas e manchas no instrumental, principalmente se estes resíduos secarem juntamente com o instrumental. Deve-se limpar e secar completamente os instrumentais após o uso. Somente esterilize um instrumental

limpo. A temperatura elevada da autoclave causará reações químicas que podem deixar manchas permanentes nos instrumentais e/ou amarelamento dos mesmos.

Esterilização dos Instrumentais: Os Instrumentais são distribuídos não estéreis. Antes da utilização devem ser esterilizados.

Recomendamos a esterilização a vapor em Autoclave no hospital (ISO 17665-1: 2006 Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices)

AUTOCLAVE: É um equipamento para esterilização através de vapor saturado sob pressão.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS: Para partida do equipamento, verificar: se o disjuntor está ligado; se o registro da rede de água está aberto; se o registro de descarga está fechado.

1 - abrir a porta do equipamento; 2 - acomodar o material a ser esterilizado adequadamente; 3 - fechar a porta do equipamento; 4 - selecionar o ciclo desejado de acordo com o material a ser esterilizado; 5 - ligar a chave geral; 6 - o ciclo transcorrerá automaticamente, na sequência; 7 - ao acender a lâmpada "final de ciclo", abrir parcialmente a porta por dez (10) minutos, aproximadamente, para resfriamento do material.

É recomendável que seja aplicado os seguintes parâmetros de esterilização física em autoclaves (vapor saturado):

Tabela 2 - Parâmetros de esterilização física em autoclaves

Ciclo	Temperatura	Tempo de Exposição (mínimo)	Tempo de Secagem (máximo)
Convencional (1atm de pressão)	121°C (250°F)	30 minutos	-
Alto Vácuo	134°C (273°F)	6 minutos	15 minutos

Obs.: O tempo deverá ser marcado quando o calor da câmara de esterilização atingir a temperatura desejada.

Para melhor esclarecimento consultar o manual de instruções que acompanha cada autoclave.

Outro método de esterilização: que poderá ser utilizado além da autoclave é a **Esterilização por óxido de etileno** (E.T.O.) - parâmetros e procedimentos estabelecidos no protocolo de validação e na ISO 11135 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Requirements for development, validation and routine control of sterilization process for medical devices.

NOTA: Fica sob responsabilidade da instituição hospitalar, o método de esterilização, os equipamentos, os controles, e as instruções de esterilização utilizada. Cuidados com os artigos esterilizados.

Condições de estocagem dos artigos esterilizados: - quanto ao ambiente: deve ser limpo; arejado; seco; deve ser restrito à equipe do setor; - quanto ao artigo: após o processo de esterilização, não colocá-lo em superfície fria (pedra ou aço inoxidável), utilizar cestos ou recipientes vazados até que esfriem; - invólucro (tecido de algodão cru, tecido não tecido, papel grau cirúrgico, papel crepado, papel com filme, *tyvec* ou caixas metálicas perfuradas) deve permanecer íntegro e ser pouco manuseado para evitar que os pacotes rasguem ou solte o lacre; - ser estocado em armários fechados com prateleiras; - prateleiras identificadas de modo a facilitar a retirada do material; - material deve ser estocado de acordo com a data de vencimento da esterilização para facilitar a distribuição e não ficar material vencido no estoque; - estocar separadamente dos não estéreis para reduzir o nível de contaminantes externos.

Armazenamento: Os instrumentais cirúrgicos não estéreis devem ser armazenados de forma que a embalagem não seja afetada. Os pacotes não devem ser comprimidos, esmagados, perfurados ou expostos a possíveis danos causados pela água. A área de armazenamento não deve conter impurezas, poeira ou poluentes de qualquer tipo e não deve estar exposta a extremos de temperatura ou umidade. O tráfego na área deve ser mínimo. Os instrumentais devem ser armazenados em carrinhos ou prateleiras, distantes do piso, teto ou paredes.

Identificação: Os Instrumentais seguem com rótulos onde constam as informações: Nome do Fabricante; Nome Comercial do Produto; Nome Técnico; Número do Lote; Número do registro ANVISA; Código do Produto; Quantidade; Descrição do produto que contém a embalagem (modelo); Data de fabricação; Data do vencimento; Descrição da matéria-prima utilizada para fabricação do produto (Composição); Endereço do fabricante; Nome do Responsável técnico; Os dizeres: “Produto não estéril”; Antes de usar, vide instruções de uso; Advertências/Precauções/Cuidados especiais/Simbologia: Vide Instrução de Uso.

Serviço de Atendimento ao Consumidor: Caso haja necessidade de realizar alguma reclamação referente ao uso dos Instrumentais relacionadas a algum efeito adverso que afete a segurança do usuário o cirurgião responsável deverá comunicar este evento adverso ao órgão sanitário competente e a Biomecânica através do e-mail sac@biomecânica.com.br ou pelo telefone 0xx14 2104 7900. Em caso de dúvidas o cirurgião responsável ou o profissional de saúde poderá fazer a comunicação do evento adverso através do Sistema de Notificações em Vigilância Sanitária no sítio da ANVISA: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

Blunt Hinged Surgical Instruments (Stainless Steel) – BM

RG.: 80128580154

**ENGLISH
EUA**

Table 1 - Blunt Hinged Surgical Instrument (Stainless Steel) Listing - BM

CODE	DESCRIPTION	LEVEL	DIMENSION (mm)	RAW MATERIAL	INDICATION FOR USE
6315-00-000	Depth Meter	Trauma	170	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
8500-01-000	Cervical Meter	Column	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6275-03-000	Cortical Meter - Humerus Biolocking	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6275-02-000	Cortical Meter - Femur Biolocking	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement Instrument
6275-01-000	Cortical Meter - Proximal Biolocking	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement Instrument
6275-00-000	Cortical Meter - Tibia Biolocking	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6151-00-000	Cortical Meter for SPS "FB" Plates - 4.5 mm	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
5601-00-000	Depth Meter	Hip	290 x 40	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
5385-00-000	BKS III - Extramedullary Tibial Cutting Guide	Knee	390 x 60	Stainless Steel AISI 420 (NBR 13911)	Cutting alignment guide.
6004-00-000	Cortical Screw Meter Ø 4.5	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
8500-00-000	Pedicle Meter	Column	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6024-00-000	Cortical Meter 3.5	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6179-00-000	Cortical Meter 3.5 for SPS-FB Plate	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
8629-00-000	Pedicle Hook Meter	Column	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6426-00-000	Cortical Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)/Stainless Steel ASTM F138	Instrument used to lock screw measurement.
6500-01-013	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-02-011	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-02-018	Drilling Guide C Ø 3.2/Ø 4.5	Trauma	120 x 30	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Bone Drilling Guide

6500-03-020	Depth Meter	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-04-018	Depth Meter	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-05-010	Depth Meter	Pelvis	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-06-029	Depth Meter	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-07-023	Depth Meter	Trauma	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-07-024	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Instrument to set screw size
6500-10-016	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-11-026	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-12-033	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-13-018	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Screw placement bone measurement instrument
6500-14-018	Depth Meter	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
6500-17-011	Depth Meter	Column	180	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement instrument
5382-00-000	Vernier Caliper	Knee	230 x 50	Stainless Steel AISI 420 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6500-03-014	Sliding screw positioner	Trauma	200 x 50	The part that contacts the patient is: Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911) The part that contacts the patient is: Aluminum (NBR ISO209:10)	Instrument used to sliding screw introduction/extraction.
8532-00-000	Vernier Caliper	Knee	230 x 50	Stainless Steel AISI 420 (NBR 13911)	Measurement instrument.
6179-00-001	Screw Measuring Ruler	Trauma	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Measurement Instrument
4003-00-019	Graft Impactor Tweezers	Column	200 x 50	Stainless Steel AISI 420 (NBR 13911)	Graft Impaction
4000-00-004	Depth Meter Ø1.2/1.4/1.8	Maxilofacial Skull	200	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Depth Meter Ø1.2/1.4/1.8 to measure hole depth.
5306-03-003	Cemented Rod Positioner	Hip	250 x 140	The part that contacts the patient is: Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911) The parts that do not contact the patient are: Stainless Steel ASTM F138; Aluminum; Polyacetal; Tecapro	Used to place the rod in correction position
5306-03-004	Cemented Rod Positioner	Hip	250 x 140	The part that contacts the patient is: Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911) The parts that do not contact the	Used to place the rod in correction position

				patient are: Stainless Steel F138; Aluminum; Polypropylene and Polychloropene; Tecapro	
6467-00-000	Humeral Cortical Meter 3.5	Trauma	335	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Used to set lock screw length size
6511-00-000	Cortical Meter	Trauma	335	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Used to set lock screw length size
6426-01-000	Cortical Meter	Trauma	340 x 16	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Used to size lock distal screw length without distal guide
6426-00-000	Cortical Meter	Trauma	340 x 12	Stainless Steel AISI 304 (NBR 13911)	Used to size lock distal screw length without distal guide
4004-22-000	Proximal Cortical Meter SP2	Trauma	200	Stainless Steel 304 (NBR 13911)/Stainless Steel F138	Used to size lock distal screw length without distal guide
4004-24-000	T Handle - Proximal Quick-Coupling SP2	Trauma	80 x 50	Stainless Steel 340; Stainless Steel 420 (NBR 13911) w/ Rubber Handle	Used to tighten and loosen.
4004-25-000	Straight Handle - Proximal Quick-Coupling SP2	Trauma	120 x 30	Stainless Steel 340; Stainless Steel 420 (NBR 13911) w/ Rubber Handle	Used to tighten and loosen.
4004-26-000	Proximal Flexible Wrench SP2	Trauma	8 x 220	Stainless Steel 304; Stainless Steel 420 (NBR 13911)	Used to guide screws and lock.
4004-38-000	Proximal Cortical Meter SP2	Trauma	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to size lock distal screw length without distal guide.
4004-97-000	Plateau Introducing Tweezers	Arthroplasty	200 x 80	Stainless Steel 304 (NBR 13911)	Used to introduce plateau
4004-96-000	Plateau Introducing Tweezers	Arthroplasty	200 x 80	Stainless Steel 420 (NBR 13911)	Used to introduce plateau
4004-95-000	Plateau Introducing Tweezers	Arthroplasty	200 x 80	Stainless Steel 630 (NBR 13911)	Used to introduce plateau
4004-94-000	Intramedullary Rod Meter	Trauma	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing
4004-93-000	Depth Meter	Trauma	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing
4004-92-000	Depth Meter	Column	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing
4004-91-000	Meter	Column	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing
4004-90-000	Meter	Trauma	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing
4004-89-000	Meter	Hip	260	Stainless Steel 304 (NBR 13911); Stainless Steel F138	Used to screw sizing

Traceability Label Symbols (Label) as per NBR ISO 15223

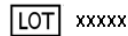
Manufacturing Date



Valid Date



Batch No.



Manufacturer Data



Code



Non-Sterile



TECHNICAL INFORMATION

Product Description: Surgical instruments can have several designs. Some have been developed specifically to comply with specific surgeon preferences. Several bear the name of the surgeon to whom they have been developed. New instruments have been developed to improve several surgical procedures or even enable new techniques. Even though innovation means new designs and even new instrument categories, in general instruments can be grouped by type or applications. Surgery techniques vary according to surgeon knowledge and choice. The surgeon is responsible for the final choice of method, type and dimension of instruments and implants to be used, as well as after-surgery result evaluation criteria. Biomecânica brand instruments should be used during the surgical procedure, according to purpose each instrument has been developed. Such instrument used is indicated to be used by professionals only. Surgeons that manage such product use need to know perfectly implant processes, and implant instrument and component handling. Sharp components can only be used for their specific purposes. Misuse can cause blade and edge cutting loss, and impact their performance within surgical procedure. Instruments that fall on the floor are invariably damaged. Whenever that happens, the instrument should be separate, inspected carefully and submitted to repair. Instrument counting is critical. At first, for the patient protection, and secondly, to prevent the possibility of being accidentally submitted to laundry along with surgical drapes, where they can be lost or damage, in case they are not noticed.

Manufacturing materials: Most surgical instruments, in their structural part, are made of stainless steels, as provided by NBR 13911:2013 or ASTM F899:12; that characterize their chemical composition, mechanical properties and final behavior of stainless steel, to produce surgical instruments. The other parts are made of high strength polymers, that support sterilization.

Indications, Precautions, Restrictions/Warnings, Adverse Effects and Contraindications: Blunt Hinged Surgical Instruments (Stainless Steel) - BM are indicated as critical assistance to prepare the bone segment to receive the implant. Biomecânica brand instrument can only be used to assist placing Biomecânica brand implants, as they have been manufactured and designed to be used as a set. Using different manufacturer instruments may compromise the surgery. Through time, instruments tend to wear naturally due to regular use. Instruments should only be used as specified. As Blunt Hinged Surgical

(Stainless Steel) Instruments - BM are reused in another patient, it is required that it is cleaned, sanitized and then re-sterilized. This process has to be performed every time in case of use in new surgery. The reuse without undergoing sanitization and re-sterilization process is expressly forbidden. Worn and broken instruments can cause significant problems if not detected during inspection and test. They can damage other instruments during cleaning/sterilization processes. If they remain in instrument set, from traumas in organic tissues to critical moment operation failure within surgical procedure can be caused. Identify as soon as possible instruments with problems. Separate them from the other and place labels indicating they have to be replaced or repaired. Contraindication is connected to implant to be used, as provided in Instructions For Use supplied with implants. Instruments should not be used for different purposes than intended.

Cleaning: Appropriate care with surgical instruments starts with appropriate cleaning. This report mentions some instrument cleaning and sterilization methods. Appropriate care also means instrument regular maintenance, including sharpening and settings. There is not standard schedule; maintenance should be defined according to frequency of usage. Apart from instrument cleaning care, these instructions mention several surgical instrument enemies, including: blood, tissue in general, surgical residues (that are pitting corrosion point preliminary causes), stains and discoloration of instruments. Water and dampness also have damaging effects, enabling that such substances dry or soak into your instruments, causing unwanted stains. Another enemies used in instrument washing with inadequate solutions include: soap, discoloring agents, disinfectants and other solutions not recommended. For instrument correct conservation, recommended cleaning methods should be used, as well as understanding unwanted effect causes, like stains. Stains appear with orange or brown coloration. The idea is assuring appropriate care, to limit or extinguish them. Blood, pus and other surgical secretions contain chloride ions, that lead to corrosion, appearing more often with orange-brown color. If the instrument remains for a long period (one to four hours) in contact with with residues, marks and stains will appear in it, especially if such residues dry along with the instrument. Instruments should be thoroughly cleaned and dried upon use. Only sterilize a clean instrument. Autoclave high temperature will cause chemical reactions that can cause permanent stains in instruments and/or their yellowing.

Instrument Sterilization: Instruments are supplied non-sterile. They have to be sterilized before use.

We recommend autoclave steam sterilization at the hospital (*ISO 17665-1: 2006 Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices*)

AUTOCLAVE: It is a piece of equipment for sterilization through saturated steam under pressure.

OPERATING INSTRUCTIONS: For equipment start-up, check: if the circuit breaker is on; if the water supply valve is open; if the discharge valve is closed.

1 - open the equipment door; 2 - store the material to be sterilized properly 3 - close the equipment door; 4 - choose the cycle wanted according to the material to be sterilized; 5 - turn on the general switch; 6 - the cycle will be executed automatically, in sequence; 7 - as 'end of cycle' lamp is on, open the door partially for ten (10) minutes, approximately, for material chilling.

It is recommended that the following physical sterilization parameters are applied in autoclaves (saturated steam):

Table 2 - Autoclave physical sterilization parameters

Cycle	Temperature	Exposure Time (minimum)	Drying Time (maximum)
Standard (1atm pressure)	121°C (250°F)	30 minutes	-
High Vacuum	134°C (273°F)	6 minutes	15 minutes

Remark: Tim must be written down whenever sterilization chamber heat achieves temperature wanted.

For further clarification, refer to instruction manual supplied with autoclave.

Another sterilization method: that can be used apart from autoclave is **Ethylene Oxide Sterilization** (E.T.O.) - parameters and procedures provided in validation protocol and ISO 11135 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Requirements for development, validation and routine control of sterilization process for medical devices.

NOTE: The hospital institution is responsible for sterilization method, equipment, controls, and sterilization instructions used. Sterilized article cautions.

Sterilized article storage conditions: - environment: must be clean, ventilated, dry, restricted to sector personnel - article: upon sterilization process, do not place it on cold surface, (stone or stainless steel), use hollow baskets or containers until they chill - casing (raw cotton textile, non-woven textile, surgical grade paper, crepe paper, paper with film, tyvec or drilled metal cases) must remain intact and not handled much, to prevent torn packages or seal break - be stored in closed cabinets with shelves - labeled shelves, in order to enable material removal - the material must be stored according to sterilization valid date, for easier distribution and preventing expired material in stock - store non-sterile separately to decrease external contaminant level.

Storage: Non-sterile surgical instruments must be stored so that the packaging is not impacted. Packages cannot be compressed, crushed, drilled or exposed to possible damaged caused by water. Storage area cannot have impurities, dust or pollutants of any kind, and it cannot be exposed to extreme temperature or dampness. Area traffic should be reduced to a minimum, Instruments must be stored in trolleys or shelves, away from floor, ceiling or walls.

Identification: Instruments are provided with labels bearing the following information: Manufacturer Name; Product Trade Name; Technical Name; Batch Number; ANVISA Registration Number; Product Code; Quantity; Product Description in the package (model); Manufacturing Date; Valid Date; Description of Raw Material used to manufacture the product (Composition); Manufacturer Address; Technical Responsible Name; Statements: 'Non-Sterile Product'; Before using, see instructions for use; Warnings/Precautions/Special Cautions/Symbols: See Instructions For Use.

Consumer Service: In case it is required to perform any complaint related to instrument use related to any adverse effect that impacts the user safety, the responsible surgeon must report such adverse event to the competent health surveillance agency and Biomecânica through email sac@biomecanica.com.br or telephone 0xx14 2104 7900. In case of doubt, the responsible surgeon or health care professional can report the adverse event through Health Surveillance Notification System on ANVISA website: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

ESPAÑOL

ESP

Nombre técnico: Instrumental para Implante Ortopédico **Código:** 1551560

Nombre comercial: Instrumentales Quirúrgicos Articulados No Cortantes (Acero Inoxidable) - BM **NCM:** 90189099

Tabla 1 - Lista de los Instrumentales Quirúrgicos Articulados No Cortantes (Acero Inoxidable) - BM

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	NIVEL	DIMENSIÓN (mm)	MATERIA PRIMA	INDICACIÓN DE USO
6315-00-000	Medidor de Profundidad	Trauma	170	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
8500-01-000	Medidor de Cervical	Columna	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6275-03-000	Medidor de Cortical - Biolocking Húmero	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6275-02-000	Medidor de Cortical - Biolocking Fémur	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición
6275-01-000	Medidor de Cortical - Biolocking Proximal	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición
6275-00-000	Medidor de Cortical - Biolocking Tibia	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6151-00-000	Medidor de Cortical para Placas SPS "FB" - 4,5 mm	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
5601-00-000	Medidor de Profundidad	Cadera	290 x 40	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
5385-00-000	BKS III - Guía para Corte Tibial Extramedular	Rodilla	390 x 60	Acero Inoxidable AISI 420(NBR 13911)	Guía para alineación de corte.
6004-00-000	Medidor de Tornillo Cortical Ø 4,5	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.

8500-00-000	Medidor Pedicular	Columna	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6024-00-000	Medidor de Cortical 3,5	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6179-00-000	Medidor de Cortical 3.5 para Placa SPS-FB	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
8629-00-000	Medidor para Gancho Pedicular	Columna	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6426-00-000	Medidor cortical	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)/Acero Inoxidable ASTM F138	Instrumental utilizado para medición de los tornillos de bloqueo.
6500-01-013	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-02-011	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-02-018	Guía "C" de perforación Ø 3.2/Ø 4.5	Trauma	120 x 30	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Guía de perforación ósea
6500-03-020	Medidor de profundidad	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-04-018	Medidor de profundidad	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-05-010	Medidor de profundidad	Pelvis	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-06-029	Medidor de profundidad	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-07-023	Medidor de profundidad	Trauma	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-07-024	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento para definir tamaño del tornillo
6500-10-016	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-11-026	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-12-033	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-13-018	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición del hueso para colocación del tornillo
6500-14-018	Medidor de profundidad	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición
6500-17-011	Medidor de profundidad	Columna	180	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de medición

5382-00-000	Paquímetro	Rodilla	230 x 50	Acero Inoxidable AISI 420 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6500-03-014	Posicionador del tornillo deslizante	Trauma	200 x 50	Parte que entra en contacto con el paciente es: Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911) Parte que no entra en contacto con el paciente es: Aluminio (NBR ISO209:10)	Instrumental utilizado para introducción / extracción del tornillo deslizante.
8532-00-000	Paquímetro	Rodilla	230 x 50	Acero Inoxidable AISI 420 (NBR 13911)	Instrumento de Medición.
6179-00-001	Regla Medidora de Tornillo	Trauma	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Instrumento de Medición
4003-00-019	Pinza impactadora del injerto	Columna	200 x 50	Acero Inoxidable AISI 420 (NBR 13911)	Impactación del injerto
4000-00-004	Medidor de Profundidad Ø1,2/1,4/1,8	Cráneo Maxilo Facial	200	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Medidor de Profundidad Ø1,2/1,4/1,8, para medir la profundidad de los orificios.
5306-03-003	Posicionador de la Varilla Cementada	Cadera	250 x 140	Parte que entra en contacto con el paciente es: Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911) Partes que no entran en contacto con el paciente son: Acero Inoxidable ASTM F138; Aluminio; Poliacetal; Tecapro	Utilizado para colocar la varilla en la posición correcta
5306-03-004	Posicionador de la Varilla Cementada	Cadera	250 x 140	Parte que entra en contacto con el paciente es: Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911) Partes que no entran en contacto con el paciente son: Acero Inoxidable F138; Aluminio; Polipropileno Policloropreno; Tecapro	Utilizado para colocar la varilla en la posición correcta
6467-00-000	Medidor Cortical Humeral	Trauma	335	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Usado para determinar la dimensión del largo del tornillo de bloqueo
6511-00-000	Medidor Cortical	Trauma	335	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Usado para determinar la dimensión del largo del tornillo de bloqueo
6426-01-000	Medidor de Cortical	Trauma	340 x 16	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar el largo del tornillo distal sin la guía distal
6426-00-000	Medidor de Cortical	Trauma	340 x 12	Acero Inoxidable AISI 304 (NBR 13911)	Usado para dimensionar el largo del tornillo distal sin la guía distal
4004-22-000	Medidor de Cortical SP2 Proximal	Trauma	200	Acero Inoxidable 304 (NBR	Usado para dimensionar el largo del

				13911)/Acero Inoxidable F138	tornillo distal sin la guía distal
4004-24-000	Mango "T" - Enganche Rápido SP2 Proximal	Trauma	80 x 50	Acero Inoxidable 304; Acero Inoxidable 420(NBR 13911) c/ Mango con Goma	Utilizado para apretar y soltar.
4004-25-000	Cable Recto - Enganche Rápido SP2 Proximal	Trauma	120 x 30	Acero Inoxidable 304; Acero Inoxidable 420 (NBR 13911) c/ Mango con Goma	Utilizado para apretar y soltar.
4004-26-000	Llave Flexible SP2 Proximal	Trauma	8 x 220	Acero Inoxidable 304; Acero Inoxidable 420 (NBR 13911)	Usado para conducir tornillos y bloquear.
4004-38-000	Medidor de Cortical SP2 Proximal	Trauma	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionar el largo del tornillo distal sin la guía distal.
4004-97-000	Pinza Introdutora del Plató	Artroplastia	200 x 80	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911)	Utilizado para introducir el plató
4004-96-000	Pinza Introdutora del Plató	Artroplastia	200 x 80	Acero Inoxidable 420 (NBR 13911)	Utilizado para introducir el plató
4004-95-000	Pinza Introdutora del Plató	Artroplastia	200 x 80	Acero Inoxidable 630 (NBR 13911)	Utilizado para introducir el plató
4004-94-000	Medidor Varilla Intramedular	Trauma	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo
4004-93-000	Medidor de Profundidad	Trauma	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo
4004-92-000	Medidor de Profundidad	Columna	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo
4004-91-000	Medidor	Columna	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo
4004-90-000	Medidor	Trauma	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo
4004-89-000	Medidor	Cadera	260	Acero Inoxidable 304 (NBR 13911); Acero Inoxidable F138	Usado para dimensionamiento del tornillo

Simbología de la Etiqueta de Trazabilidad (Rótulo) de acuerdo con NBR ISO 15223

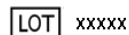
Fecha de fabricación



Validez



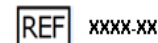
Nº del Lote



Datos del Fabricante



Código



No estéril



INFORMACIONES TÉCNICAS

Descripción del Producto: Los instrumentales quirúrgicos pueden tener diversos diseños. Algunos se desarrollaron específicamente para atender las preferencias de determinados cirujanos. Muchos llevan el nombre del cirujano que los creó. Se han desarrollado nuevos instrumentos para perfeccionar diversos procedimientos quirúrgicos o hasta ayudar a crear nuevas técnicas. Aunque la innovación signifique nuevos diseños y hasta nuevas categorías de instrumentos, en general los instrumentales se pueden agrupar por tipo o aplicaciones. Las técnicas de cirugía varían de acuerdo con el conocimiento y elección del médico cirujano. Le corresponde al cirujano la elección final del método, tipo y dimensión de los instrumentales e implantes que se deberán utilizar, así como los criterios de evaluación de los resultados post quirúrgico. Los Instrumentales marca Biomecanica se deben utilizar durante el procedimiento quirúrgico de acuerdo con la finalidad para la cual se desarrolló cada instrumental. El uso de esos instrumentales está indicado para uso solamente por profesionales. Los cirujanos que gestionan el uso de estos productos precisan conocer perfectamente los procesos de implante, así como el manejo de los instrumentales y componentes para implantes. Instrumentales cortantes sólo se deben usar para sus finalidades específicas. El mal uso puede causar pérdida del corte de las láminas y bordes, así como afectar su desempeño durante el procedimiento quirúrgico. Instrumentos que se caen al piso invariablemente sufren daños. Cuando sucede eso, el instrumento se debe dejar de lado, inspeccionar cuidadosamente y enviar para arreglos. El conteo de los instrumentales es esencial. En primer lugar, para la protección del propio paciente y, en segundo lugar, para evitar la posibilidad de que se envíen inadvertidamente a la lavandería junto con los campos quirúrgicos, donde se pueden perder o dañar en caso que pasen desapercibidos.

Materiales de fabricación: La mayoría de los instrumentales quirúrgicos, en su parte estructural, están fabricados en acero inoxidable, de acuerdo con lo especificado en la NBR 13911:2013 o en la ASTM F899:12; que caracterizan su composición química, propiedades mecánicas y el comportamiento final del acero inoxidable, en la producción de instrumentales quirúrgicos. Las demás partes se fabrican en polímeros de alta resistencia, que soportan la esterilización.

Indicaciones, Precauciones, Restricciones/Advertencias, Efectos Adversos y Contraindicaciones: Los Instrumentales Quirúrgicos Articulado No

Cortantes (Acero Inoxidable) - BM están indicados como auxilio imprescindible para la preparación del segmento óseo que va a recibir el implante. El instrumental marca Biomecanica sólo se puede usar en el auxilio de colocación de los implantes marca Biomecanica, pues ellos se fabricaron y proyectaron para que se usen en conjunto. Utilizar instrumentales de fabricantes distintos puede comprometer la cirugía. Con el tiempo de uso, los instrumentales tienden a desgastarse naturalmente debido a su uso regular. Los instrumentales se deben usar solamente para lo que se especificó. Los Instrumentales Quirúrgicos Articulado no Cortantes (Acero Inoxidable) - BM, al reutilizarlo en otro paciente, se debe lavar, higienizar y, enseguida, reesterilizar. Ese proceso se debe hacer siempre que se use en una nueva cirugía. El reuso de él sin pasar por un proceso de higienización y reesterilización está expresamente prohibido. Instrumentos desgastados y rotos pueden causar problemas significativos si no se detectan durante la inspección y prueba. Pueden dañar otros instrumentos durante los procesos de limpieza/esterilización. Si permanecen en el conjunto con instrumentos, pueden causar desde traumas en los tejidos orgánicos hasta falla de funcionamiento en momentos críticos durante un procedimiento quirúrgico. Identifique lo más rápido posible los instrumentos con problemas. Sepárelos de los demás y coloque etiquetas indicando que se deben sustituir o arreglar. La contraindicación está relacionada al implante que se debe utilizar, de acuerdo con lo descrito en las instrucciones de uso que acompañan los implantes. Los instrumentos no se deben utilizar para finalidades distintas de aquellas para las cuales se proyectaron.

Limpieza: El cuidado apropiado con los instrumentales quirúrgicos empieza con la limpieza apropiada. Este informe cita algunos métodos de limpieza y esterilización de los instrumentales. El cuidado apropiado significa también el mantenimiento regular de los instrumentales, previendo afilado y ajustes. No hay ninguna programación estándar; el mantenimiento se determinará por la frecuencia de uso. Además del cuidado de la limpieza de los instrumentales, esta instrucción cita diversos enemigos de los instrumentales quirúrgicos, tales como: la sangre, el tejido en general, los residuos quirúrgicos (que son las causas preliminares de los puntos de corrosión por "pitting"), manchas y la decoloración de los instrumentales. El agua y la humedad también tienen efectos perjudiciales, permitiendo que estas sustancias se sequen o embeban en sus instrumentales, causando manchas indeseables. Otros enemigos usados en el lavado de los instrumentales con soluciones impropias son: jabón, descolorantes, desinfectantes y demás soluciones no aconsejadas. Para la conservación correcta de sus instrumentales es importante utilizar métodos recomendados de limpieza y comprender las causas de efectos indeseables, tales como manchas. Las manchas aparecen con una coloración anaranjada o marrón. La idea es asegurar el cuidado apropiado para limitarlas o extinguirlas. La sangre, el pus y otras secreciones quirúrgicas contienen iones cloruro, que llevan a la corrosión, apareciendo más frecuentemente con un color anaranjado marrón. Si el instrumental permanece por un período de tiempo prolongado (una a cuatro horas), en contacto con estos residuos, surgirán marcas y manchas en el instrumental, principalmente si estos residuos se secan junto con el instrumental. Se debe limpiar y secar completamente los instrumentales después

del uso. Solamente esterilice un instrumental limpio. La temperatura alta de la autoclave causará reacciones químicas que pueden dejar manchas permanentes en los instrumentales y/o amarillado de ellos.

Esterilización de los Instrumentales: Los Instrumentales se distribuyen no estériles. Antes de la utilización se deben esterilizar.

Recomendamos la esterilización a vapor en Autoclave en el hospital (ISO 17665-1: 2006 Sterilization of health care products - Moist heat - Part 1: Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices)

AUTOCLAVE: Es un equipo para esterilización a través de vapor saturado bajo presión.

INSTRUCCIONES OPERACIONALES: Para el arranque del equipo, verificar: si el disyuntor está prendido; si la válvula de la red de agua está abierta; si la válvula de descarga está cerrada.

1 - abrir la puerta del equipo; 2 - acomodar el material que se esterilizará adecuadamente; 3 - cerrar la puerta del equipo; 4 - seleccionar el ciclo deseado de acuerdo con el material que se desea esterilizar; 5 - prender la llave general; 6 - el ciclo transcurrirá automáticamente, en la secuencia; 7 - al prender la lámpara "final de ciclo", abrir parcialmente la puerta por diez (10) minutos, aproximadamente, para el resfriamiento del material.

Es recomendable que se apliquen los siguientes parámetros de esterilización física en autoclaves (vapor saturado):

Tabla 2 - Parámetros de esterilización física en autoclaves

Ciclo	Temperatura	Tiempo de Exposición (mínimo)	Tiempo de Secado (máximo)
Convencional (1atm de presión)	121°C (250°F)	30 minutos	-
Alto vacío	134°C (273°F)	6 minutos	15 minutos

Nota: El tiempo deberá ser marcado cuando el calor de la cámara de esterilización alcance la temperatura deseada.

Para una mejor aclaración, consultar el manual de instrucciones que acompaña cada autoclave.

Otro método de esterilización: que se podrá utilizar, además del autoclave, es la **Esterilización por óxido de etileno** (E.T.O.) - parámetros y procedimientos establecidos en el protocolo de validación y en la ISO 11135 - Sterilization of health care products - Ethylene oxide - Requirements for development, validation and routine control of sterilization process for medical devices.

ANOTACIÓN: Queda bajo responsabilidad de la institución hospitalaria, el método de esterilización, los equipos, los controles, y las instrucciones de esterilización utilizada. Cuidados con los artículos esterilizados.

Condiciones de almacenaje de los artículos esterilizados: - con relación al ambiente: debe estar limpio; ventilado; seco; se debe restringir al equipo del sector; - con relación al artículo: después del proceso de esterilización, no colocarlo en superficie fría (piedra o acero inoxidable), utilizar canastas o recipientes agujereados hasta que se enfríen; - envoltorio (tejido de algodón crudo, tejido no tejido, papel grado quirúrgico, papel crepado, papel con película, *tyvec* o cajas metálicas perforadas) debe permanecer íntegro y ser poco manoseado para evitar que los paquetes se rajen o se suelte el lacre; - almacenarse en armarios fechados con estantes; - estantes identificadas de tal forma a facilitar la retirada del material; - el material se debe almacenar de acuerdo con la fecha de vencimiento de la esterilización para facilitar la distribución y no quedar material vencido en la existencia; - almacenar separadamente de los no estériles, para reducir el nivel de contaminantes externos.

Almacenamiento: Los instrumentales quirúrgicos no estériles se deben almacenar de tal forma que el embalaje no sea afectado. Los paquetes no se deben comprimir, aplastar, perforar o exponer a posibles daños causados por el agua. El área de almacenamiento no debe contener impurezas, polvo o contaminantes de ningún tipo y no debe estar expuesta a extremos de temperatura o humedad. El tráfico en el área debe ser mínimo. Los instrumentales se deben almacenar en carritos o estantes, lejos del piso, techo o paredes.

Identificación: Los Instrumentales siguen con rótulos donde constan las informaciones: Nombre del Fabricante; Nombre Comercial del Producto; Nombre Técnico; Número del Lote; Número del registro ANVISA; Código del Producto; Cantidad; Descripción del producto que contiene el embalaje (modelo); Fecha de fabricación; Fecha de vencimiento; Descripción de la materia prima utilizada para la fabricación del producto (Composición); Dirección del fabricante; Nombre del Responsable técnico; Los dichos: "Producto no estéril"; Antes de usar, vea instrucciones de uso; Advertencias/Precauciones/Cuidados especiales/Simbología: Vea Instrucción de Uso.

Servicio de Atención al Consumidor: En caso que haya necesidad de hacer alguna reclamación referente al uso de los Instrumentales, relacionada a algún efecto adverso que afecte la seguridad del usuario, el cirujano responsable deberá comunicar este evento adverso al órgano sanitario competente y a Biomecânica, a través del e-mail sac@biomecanica.com.br o por el teléfono 0xx14 2104 7900. En caso de dudas, el cirujano responsable o el profesional de la salud podrá hacer la comunicación del evento adverso a través del Sistema de Notificaciones en Vigilancia Sanitaria en el sitio de ANVISA: <http://www.anvisa.gov.br/hotsite/notivisa/index.htm>

Registro ANVISA: 80128580154
B0114B – REV04 – 18122023



BIOMECANICA INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PRODUTOS ORTOPEDICOS LTDA.

Rua: Luiz Pengo, 145; 1° Distrito Industrial;

CEP: 17212-811 Jaú/SP Brasil - Fone: +55 (14) 2104-7900

CNPJ: 58.526.047/0001-73 / INSC EST: 401.042.207.113

www.biomecanica.com.br / biomecanica@biomecanica.com.br



BIOMECHANICA